

# SKATGÅS

M2401



Design and Quality  
IKEA of Sweden

**English**

For indoor use only.

**English**

ALWAYS REMOVE THE BATTERIES BEFORE STORING.

**English**

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

**English**

This product is not intended for children due to the content of electrical components. IKEA recommends that only adults should handle the recharging. Regularly examine for damage of cord, plug, enclosure and other parts. In the event of such damage, the product must not be used with the charger. Only to be supplied at SELV.

**English**

Only use batteries that are intended for the product. Do not mix old and new batteries, different brands or types.

**Deutsch**

Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

**Deutsch**

VOR DEM WEGLEGEN IMMER DIE AKKUS/BATTERIEN ENTNEHMEN.

**Deutsch**

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

**Deutsch**

Dieses Produkt ist für Kinder nicht geeignet, da es elektrische Komponenten enthält. IKEA empfiehlt dass nur Erwachsene das Produkt aufladen. Regelmäßig Kabel, Stecker, Lampengehäuse und alle anderen Teile auf Schäden überprüfen. Ist eines der Teile beschädigt, darf das Produkt nicht mehr mit dem Ladegerät benutzt werden.

Nur an Schutzkleinspannung (SELV) anschließen.

**Deutsch**

Nur Batterien verwenden, die für das jeweilige Produkt geeignet sind. Weder gebrauchte und neue Batterien kombinieren noch Batterien verschiedener Fabrikate oder Typen.

**Français**

Usage à l'intérieur uniquement.

**Français**

TOUJOURS RETIRER LES PILES AVANT RANGEMENT.

**Français**

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.



### **Français**

Ce produit ne convient pas aux enfants car il contient des composants électriques. IKEA recommande que seul un adulte procède au chargement. Vérifier régulièrement l'état du câble, de la prise et du boîtier et des autres parties du produit. Si une partie est endommagée, ne pas utiliser le produit avec le chargeur. Utiliser uniquement en très basse tension de sécurité (TBTS).

### **Français**

N'utiliser que des piles compatibles avec le produit. Ne pas mélanger des piles neuves et anciennes, ou des piles de marques et types différents.

### **Nederlands**

Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

### **Nederlands**

VERWIJDER DE BATTERIJEN ALTIJD BIJ HET OPBERGEN.

### **Nederlands**

De lichtbron in deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de lichtbron verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

### **Nederlands**

Dit product is niet geschikt voor kinderen omdat het elektronische componenten bevat. IKEA adviseert het opnieuw opladen door volwassenen te laten uitvoeren.

Controleer regelmatig of het snoer, de stekker, het omhulsel of andere onderdelen niet zijn beschadigd. Mochten er dergelijke beschadigingen ontstaan, gebruik het product dan niet in combinatie met de lader. Uitsluitend aansluiten op extra lage spanning (SELV).

### **Nederlands**

Gebruik alleen batterijen die bedoeld zijn voor dit product. Combineer geen nieuwe en oude batterijen, verschillende merken of typen.

### **Dansk**

Kun til indendørs brug.

### **Dansk**

BATTERIERNE SKAL ALTID TAGES UD, FØR PRODUKTET SÆTTES VÆK TIL OPBEVARING.

### **Dansk**

Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når pæren ikke længere fungerer, skal hele lampen udskiftes.

### **Dansk**

Dette produkt er ikke beregnet til børn under 3 år på grund af indholdet af de elektriske komponenter. IKEA anbefaler, at batteriet kun oplades af en voksen. Kontrollér jævnligt, at ledning, stik, lampehus og andre dele ikke er beskadigede. Hvis det er tilfældet, må produktet ikke bruges sammen med opladeren. Må kun leveres af SELV.



### Dansk

Brug kun batterier, der er beregnet til produktet. Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer.

### Íslenska

Notist aðeins innandryra.

### Íslenska

FJARLÆGIÐ ÁVALT RAFHLÖÐUR ÁÐUR  
EN VARAN ER SETT Í GEYMSLU.

### Íslenska

Ekki er hægt að skipta út ljósabúnaðinum og því þarf að skipta út vörunni þegar hún hættir að lýsa.

### Íslenska

Varan er ekki ætluð fyrir börn vegna rafknúinna hluta hennar. IKEA mælir með að aðeins fullorðnir sjái um hleðslu. Athugaðu reglulega hvort skemmdir sjáist á snúrunni, klónni, hulstrinu eða öðrum hlutum. Ef skemmdir finnast má ekki nota vöruna með hleðslutækinu. Notaðu aðeins með öryggissmáspennu (SELV).

### Íslenska

Notaðu aðeins rafhlöður sem eru ætlaðar vörunni. Ekki nota saman gamlar og nýjar rafhlöður, mismunandi vörunúmeri eða tegundir.

### Norsk

Kun for innendørs bruk.

### Norsk

TA ALLTID UT BATTERIENE VED  
OPPBEVARING.

### Norsk

Lyskilden i denne armaturen er ikke utskiftbar. Når lyskilden når slutten av levetiden må hele armaturen skiftes ut.

### Norsk

Dette produktet er ikke beregnet for barn fordi det inneholder elektriske komponenter. IKEA anbefaler at å håndtere ladingen overlates til de voksne. Sjekk ledningen, kontakten, lampehuset og andre deler regelmessig for synlige skader. Hvis slike skader skulle oppstå må produktet ikke brukes med laderen. Skal kun kobles til en sikkerhetsstrømkilde (SELV).

### Norsk

Bruk bare batterier som er beregnet for dette produktet. Ikke bland gamle og nye batterier, forskjellige merker eller typer.

### Suomi

Vain sisäkäyttöön.

### Suomi

PARISTOT/AKUT IRROTETTAVA,  
KUN TUOTETTA EI OLE TARKOITUS  
KÄYTTÄÄ VÄHÄÄN AIKAAN.

### Suomi

Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.



### **Suomi**

Tuotetta ei sähköosien vuoksi ole tarkoitettu lasten käyttöön. Suosittelemme, että vain aikuinen lataa tuotetta. Varmista säännöllisesti johdon, pistokkeen, kotelon ja muiden osien kunto. Mikäli jokin näistä osista on vaurioitunut, tuotetta ei saa ladata. Vain SELV-järjestelmään.

### **Suomi**

Käytä vain tähän tuotteeseen tarkoitettuja paristoja/akkuja. Älä sekoitele vanhoja ja uusia paristoja/akkuja tai erimerkkisiä ja -tyyppisiä paristoja/akkuja.

### **Svenska**

Endast för inomhusbruk.

### **Svenska**

TA ALLTID UR BATTERIERNÄ VID FÖRVARING.

### **Svenska**

Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.

### **Svenska**

Den här produkten är inte avsedd för barn på grund av att den innehåller elektroniska komponenter. IKEA rekommenderar att enbart vuxna sköter återuppladdningen. Kontrollera regelbundet att inga skador uppstått på sladd, kontakt, hölje eller andra delar. Skulle sådana

skador uppstå ska produkten inte användas med laddaren.

Ansluts endast till skyddsklenspänning (SELV).

### **Svenska**

Använd endast batterier som är avsedda för produkten. Blanda inte nya och gamla batterier, olika varumärken eller typer.

### **Česky**

Pouze pro vnitřní použití.

### **Česky**

PŘED ULOŽENÍM VŽDY VYJMĚTE BATERIE.

### **Česky**

Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile dojde žárovka na konec své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.

### **Česky**

Používejte pouze v místnosti. Tento výrobek není určen pro děti kvůli obsahu elektrických součástí. IKEA doporučuje, aby výrobek nabíjeli pouze dospělí. Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození kabelu, zástrčky a dalších částí. V případě takového poškození nesmí být výrobek používán s nabíječkou. Dodání pouze ze strany SELV.

### **Česky**

Používejte pouze baterie určené pro tento výrobek. Nekombinujte staré a nové baterie, různé značky a typy.

**Español**

Para usar únicamente en el interior.

**Español**

QUITA SIEMPRE LA BATERÍA ANTES DE GUARDARLO.

**Español**

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

**Español**

Este producto no es apto para los niños, porque contiene compuestos eléctricos. IKEA recomienda que realice la carga únicamente un adulto. Comprobar regularmente el estado del cable, del enchufe, de la carcasa y de otras partes del producto. Cuando una parte esté dañada, no utilizar el producto con el cargador.

Utilizar solo con SELV.

**Español**

Utiliza sólo pilas compatibles con el producto. No mezcles pilas nuevas y viejas, ni pilas de marca y tipo distinto.

**Italiano**

Solo per interni.

**Italiano**

TOGLI SEMPRE LE BATTERIE PRIMA DI METTERE VIA IL PRODOTTO.

**Italiano**

La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

**Italiano**

Questo prodotto non è adatto ai bambini perché contiene componenti elettrici. La ricarica deve essere effettuata esclusivamente da un adulto. Controlla regolarmente che il cavo, la spina, il corpo della lampada e tutte le altre parti non siano danneggiati. Se una o più parti sono danneggiate, il prodotto non deve essere usato insieme al caricabatteria.

Utilizzabile solo con SELV.

**Italiano**

Usa esclusivamente il tipo di batteria specificato per questo prodotto. Non mescolare batterie vecchie e nuove o di tipi o marchi diversi.

**Magyar**

Beltéri használatra.

**Magyar**

TÁROLÁS ELŐTT MINDIG TÁVOLÍTSD EL AZ ELEMKEKET.

**Magyar**

A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.



### **Magyar**

Ezt nem gyerekeknek szánt termék az elektronikai alkatrészek miatt. Az IKEA azt javasolja, hogy csak felnőttek kezeljék az újratöltést. Rendszeresen vizsgálj meg sérülések végett a vezetékét, dugót, burkolatot és más részeket. Ilyen sérülés esetén a terméket nem szabad a töltővel használni.

Kizárólag érintésvédelmi törpefeszültséggel (SELV) használható.

### **Magyar**

Kizárólag olyan elemeket használj, amelyek a termékhez megfelelő típusúak. Ne használj egyszerre régi és új vagy különböző típusú elemeket.

### **Polski**

Tylko do użytku w pomieszczeniu.

### **Polski**

PRZED ODSZTAWIENIEM NA  
PRZECHOWANIE ZAWSZE WYJMUJ  
BATERIE.

### **Polski**

Źródło światła tej lampy nie jest wymienialne; w przypadku wyczerpania się źródła światła, wymianie podlega cała lampa.

### **Polski**

Ten produkt nie jest przeznaczony dla dzieci z uwagi na zawartość elementów elektrycznych. IKEA zaleca, aby ładowanie obsługiwały

wyłącznie osoby dorosłe. Regularnie sprawdzaj, czy przewód, wtyczka, obudowa i pozostałe części nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia nie wolno używać produktu z ładowarką. Podłączać wyłącznie do obwodu o napięciu znamionowym bardzo niskim (SELV).

### **Polski**

Używaj tylko baterii przeznaczonych do tego produktu. Nie mieszaj baterii starych i nowych, różnych marek lub typów.

### **Eesti**

Ainult sisetingimustes kasutamiseks.

### **Eesti**

ENNE HOIUSTAMIST EEMALDAGE  
PATAREID.

### **Eesti**

Selle valgusti valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallikas töö lõpetab, tuleb valgusti välja vahetada.

### **Eesti**

See toode pole mõeldud lastele, kuna sisaldab elektrilisi osi. IKEA soovitatud vahendite kasutamisel toodet laadida. Kontrollige regulaarselt juhet, pistikut, kinnitust ja teisi osi. Kui need on kuidagi kahjustatud, ei tohi toodet laadijaga kasutada. Lubatud vaid SELV toide.



### Eesti

Kasuta vaid selle toote jaoks mõeldud patareisid. Ära kasuta korraga vanu ja uusi, eri tüüpi või eri tootemargi patareisid.

### Latviešu

Lietošanai tikai iekštelpās.

### Latviešu

PIRMS UZGLABĀŠANAS VIENMĒR IZŅĒMIET BATERIJAS.

### Latviešu

Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms - kad gaismas avots izdeg, jānomaina visa lampa.

### Latviešu

Šī ierīce nav piemērota bērniem, jo tā satur elektriskas detaļas. IKEA iesaka ierīci uzlādēt tikai pieaugušajiem. Regulāri pārbaudiet, vai nav bojāts elektrības vads, kontaktdakša, ierīce vai tās detaļas. Bojājumu gadījumā ierīcei nedrīkst pieslēgt lādētāju. Drīkst izmantot tikai SELV piegādātas ierīces.

### Latviešu

Izmanto tikai konkrētajai precei paredzētas baterijas. Pilnas baterijas nedrīkst lietot kopā ar daļēji izlādētām baterijām, cita ražotāja vai cita veida baterijām.

### Lietuvių

Skirta naudoti tik viduje.

### Lietuvių

VISADA IŠIMKITE BATERIJAS, JEI KETINATE NENAUDOTI GAMINIO ILGESNĮ LAIKĄ.

### Lietuvių

Šviestuve įrengto šviesos šaltinio negalima pakeisti, todėl pasibaigus jo naudojimo laikui – pakeiskite šviestuvą nauju.

### Lietuvių

Šio gaminio sudėtyje yra elektrinių dalių, todėl jis nėra skirtas vaikams. Rekomenduojame jo įkrovimu rūpintis tik suaugusiems. Reguliariai tikrinkite, ar gaminio laidas, kištukas, korpusas, bet kuri kita dalis yra be defektų. Pastebėję defektų, prie gaminio neįjunkite įkroviklio. Jungti tik į žemos įtampos šaltinį (SELV).

### Lietuvių

Naudokite tik prietaisui tinkančias baterijas. Nenaudokite senų ir naujų, skirtingų gamintojų, skirtingo tipo baterijų kartu.

### Portugues

Apenas para usar no interior.

### Portugues

RETIRE SEMPRE AS PILHAS ANTES DE GUARDAR.

### Portugues

A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.





### **Portugues**

Este produto não se destina a crianças por conter componentes elétricos. A IKEA recomenda que sejam apenas os adultos a fazer o carregamento. Examine com regularidade o cabo, ficha, caixa e outras peças para verificar se não existem danos. Caso verifique que existem peças danificadas, o produto não deve ser usado com o carregador. Só pode ser abastecido em SELV.

### **Portugues**

Use somente pilhas adequadas ao artigo. Não misture pilhas novas e antigas, marcas ou tipos diferentes.

### **Româna**

Se folosește doar la interior.

### **Româna**

SCOATE ÎNTOTDEAUNA BATERIILE ÎNAINTE DE A DEPOZITA.

### **Româna**

Becul nu poate fi înlocuit; atunci când este nevoie, înlocuieste corpul de iluminat.

### **Româna**

Acest produs nu este recomanda copiilor, din cauza componentelor electrice. Este recomandat ca reîncărcarea să se facă doar de către adulți. Verifică regulat cablurile și celelalte componente. În cazul în care sunt deteriorate, produsul nu se poate folosi cu încărcătorul. Poate fi cumpărat doar de la SELV.

### **Româna**

Folosește doar baterii potrivite pentru acest produs. Nu combina bateriile noi cu cele vechi, de mărci sau tipuri diferite.

### **Slovensky**

Iba na vnútorné použitie.

### **Slovensky**

PRED SKLADOVANÍM VŽDY NAJPRV VYBERTE BATÉRIE.

### **Slovensky**

Žiarovka v tomto osvetlení nieje nahraditeľná. Keď prestane svietiť svetlo, celá žiarovka musí byť vymenená.

### **Slovensky**

Výrobok nie je určený pre deti, pretože obsahuje elektronické súčiastky. Odporúčame, aby nabíjanie vykonávali len dospelé osoby. Pravidelne kontrolujte prípadné poškodenie káblu, zásuvky a ostatné časti. V prípade poškodenia výrobok viac nenabíjajte. Pripájajte iba pod bezpečné nízke napätie.

### **Slovensky**

Používajte iba batérie určené do tohto výrobku. Nemiešajte nové a staré batérie alebo rozličné značky batérií.



### **Български**

Само за употреба на закрито.

### **Български**

ВИНАГИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ  
БАТЕРИИТЕ, ПРЕДИ ДА ПРИБЕРЕТЕ.

### **Български**

Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

### **Български**

Този продукт не е предназначен за деца, поради наличието на електрически компоненти. ИКЕА препоръчва само възрастни да зареждат продукта. Редовно проверявайте за повреди по кабела, щепсела, покритието и други части. В случай, че откриете повреда, продуктът не трябва да се използва със зарядното. Захранване само с SELV.

### **Български**

Използвайте единствено батерии, които са предназначени за този продукт. Не комбинирайте стари и нови, различни марки или типове батерии.

### **Hrvatski**

Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

### **Hrvatski**

UVIJEK UKLONITI BATERIJU PRIJE  
ODLAGANJA PROIZVODA.

### **Hrvatski**

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

### **Hrvatski**

Ovaj proizvod nije namijenjen za djecu zato što sadrži električne dijelove. IKEA preporuča da punjenje obavlja odrasla osoba. Redovito provjeravati moguća oštećenja na kablju, utičnici, priključcima ili ostalim dijelovima. U slučaju oštećenja, proizvod se ne smije koristiti s punjačem. Priključivati samo na niski sigurnosni napon.

### **Hrvatski**

Upotrebljavati samo baterije koje su namijenjene za proizvod. Ne kombinirati stare i nove baterije, kao ni različite marke i vrste baterija.

### **Ελληνικά**

Για εσωτερική χρήση, μόνο.

### **Ελληνικά**

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ  
ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

### **Ελληνικά**

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.



### **Ελληνικά**

Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για παιδιά, καθώς περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα. Η IKEA συνιστά, ο χειρισμός της φόρτισης να γίνεται μόνο από ενήλικες. Να ελέγχετε συχνά για τυχόν φθορά του καλωδίου, του βύσματος και των άλλων μερών. Σε περίπτωση φθοράς, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με τον φορτιστή. Να χρησιμοποιείται μόνο με SELV (Πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας).

### **Ελληνικά**

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που ενδείκνυνται για το προϊόν. Μην ανακατεύετε παλιές με νέες μπαταρίες, διαφορετικά είδη ή τύπους.

### **Українська**

Лише для використання у приміщенні.

### **Українська**

ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИБРАТИ НА ЗБЕРІГАННЯ, НЕОБХІДНО ВИТЯГТИ БАТАРЕЙКИ.

### **Українська**

Джерело світла цього світильника не підлягає заміні. Після закінчення терміну роботи джерела світла світильник необхідно замінити.

### **Українська**

Виріб не призначений для використання дітьми через наявність електричних компонентів. Компанія IKEA радить

заряджати виріб лише дорослим. Рекомендується регулярно перевіряти шнур, вилку, кожух та інші елементи. У разі пошкоджень, виріб заборонено використовувати із зарядним пристроєм. Підключайте лише до мережі безпечної наднизької напруги (БННН).

### **Українська**

Використовуйте лише батарейки, що підходять для цього виробу. Не змішуйте нові та старі батарейки, різні типи або марки.

### **Srpski**

Isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

### **Srpski**

UVEK IZVADI BATERIJE PRE ODLAGANJA.

### **Srpski**

Svetlosni izvor ove svetiljke nije zamenljiv; kada svetlosni izvor prestane da radi, mora se zameniti cela svetiljka.

### **Srpski**

Ovaj proizvod nije namenjen deci jer sadrži električne delove. IKEA preporučuje da isključivo odrasle osobe rukuju punjenjem baterije. Redovno proveravaj da nema oštećenja kablova, punjača, kućišta i drugih delova. Ako ih ima, proizvod se ne sme koristiti s punjačem. Napajanje isključivo na SELV.



### Srpski

Koristi samo baterije predviđene za dati proizvod. Ne mešaj stare i nove baterije, različite marke i različite vrste.

### Slovenščina

Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

### Slovenščina

VEDNO ODSTRANI BATERIJE PRED SHRANJEVANJEM.

### Slovenščina

Svetlobnega vira v tem izdelku ni mogoče zamenjati; ko življenjska doba svetlobnega vira poteče, je treba zamenjati celotno svetilko.

### Slovenščina

Ta izdelek ni primeren za otroke, ker vsebuje električne sestavne dele. Podjetje IKEA priporoča, da polnjenje baterij opravlja odrasla oseba. Kabel, vtič, ohišje in druge sestavne dele redno pregleduj za morebitne poškodbe. Če je katerikoli del poškodovan, izdelka ne uporabljaj skupaj s polnilnikom.

Za napajanje vedno uporabljaj zaščito z varnostno malo napetostjo (SELV).

### Slovenščina

Uporabljaj le baterije, ki so namenjene za uporabo z izdelkom. Ne mešaj starih in novih baterij, baterij različnih proizvajalcev in različnih tipov.

### Türkçe

Sadece iç mekan kullanımı içindir.

### Türkçe

SAKLAMADAN ÖNCE HER ZAMAN PİLLERİ ÇIKARINIZ.

### Türkçe

Bu lambanın ampulü değiştirilemez; ampulün kullanım ömrü bittiğinde, lambanın tümü değiştirilmelidir.

### Türkçe

Bu ürün, elektrikli parçalar içerdiğinden dolayı çocuklar için tasarlanmamıştır. IKEA, şarj yalnızca yetişkinlerin yapması gerektiğini önerir. Kablo, fiş, gövde ve diğer parçaların hasar görüp görmediğini düzenli olarak inceleyiniz. Böyle bir hasar durumunda, ürün şarj cihazıyla kullanılmamalıdır.

Sadece SELV ile kullanılabilir.

### Türkçe

Yalnızca ürün için uygun pilleri kullanın. Eski ve yeni pilleri, farklı pil markalarını veya türlerini bir arada kullanmayın.

### 中文

仅供室内使用。

### 中文

存放前，必须取出电池。

### 中文

该照明装置内的光源不可替换，若光源无法继续使用，必须更换整个照明装置。



### 中文

该产品含有电子部件，不适合儿童使用。宜家建议仅由成人进行充电操作。定期检查电线、插头、附件及其他部件是否有损坏。如发生此类损坏，请勿连接充电器使用。  
仅通过安全特低电压（SELV）供电。

### 中文

仅使用产品规定的配套电池。请勿将新旧电池、不同品牌或类型的电池混合使用。

### 繁中

僅適用於室內。

### 繁中

存放前務必拆下電池。

### 繁中

本燈具的光源不可更換；當光源達到壽命盡頭時，需更換整個燈具

### 繁中

因產品含電子零件，不適合兒童使用。產品須由大人充電。定期檢查電線、插頭、附件和其他配件是否受損。如果發現產品受損，請勿連接充電器。  
只能用SELV電路供應電源。

### 繁中

僅能使用指定電池；請勿混合使用新舊電池、不同品牌或類型的電池

### 한국어

실내 전용

### 한국어

보관하기 전에는 항상 전지를 분리하세요.

### 한국어

본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다. 전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

### 한국어

본 제품은 전기부품을 포함하고 있어 어린이들이 사용하기에 적합하지 않습니다. IKEA는 본 제품을 충전할 때 반드시 성인이 기기를 조작하는 것을 권장합니다. 코드, 플러그, 내부 부품 등이 손상되지 않았는지 정기적으로 점검해주세요. 손상된 부분이 있으면 본 제품을 충전기와 함께 사용하면 안 됩니다.  
안전 초저전압(SELV) 전원만을 사용합니다.

### 한국어

제품에 맞는 배터리만 사용하세요. 오래된 배터리와 새 배터리를 함께 사용하지 마세요.

### 日本語

室内専用

### 日本語

保管するときは必ず電池を取り出してください。

### 日本語

本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。



### 日本語

この製品には電気部品が含まれているため、お子さまの使用には適しません。充電は必ず大人が行うようおすすめします。また、お子さまがお使いになるときは、必ず充電アダプターを取り外してください。コード、プラグ、カバー、その他のパーツが損傷していないか定期的にチェックしてください。損傷が見つかった場合には、充電しないでください。  
安全特別低電圧（SELV）仕様。

### 日本語

必ず製品に適した電池をお使いください。古い電池と新しい電池、ブランドや種類の異なる電池を混ぜて使わないでください

### Bahasa Indonesia

Untuk kegunaan dalam bangunan saja.

### Bahasa Indonesia

SELALU LEPAS BATERAI SEBELUM DISIMPAN.

### Bahasa Indonesia

Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.

### Bahasa Indonesia

Produk ini tidak digunakan untuk anak-anak karena mengandung komponen listrik. IKEA merekomendasikan bahwa hanya orang dewasa yang boleh mengisi ulang. Periksa secara teratur untuk mengetahui kerusakan pada kabel,

steker, kotak penutup dan bagian lainnya. Jika terdapat kerusakan, produk tidak boleh digunakan dengan charger.  
Hanya diberikan pada SELV.

### Bahasa Indonesia

Gunakan hanya baterai yang ditujukan untuk produk. Jangan mencampur baterai lama dan baru, berbagai merek atau tipe.

### Bahasa Malaysia

Untuk kegunaan dalam bangunan sahaja.

### Bahasa Malaysia

SELALU TANGGALKAN BATERI SEBELUM DISIMPAN

### Bahasa Malaysia

Sumber cahaya sistem lampu tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, seluruh sistem lampu akan diganti.

### Bahasa Malaysia

Produk ini tidak dikhususkan untuk kanak-kanak kerana kandungan komponen elektriknya. IKEA mengesyorkan bahawa pengecasan seharusnya dikendalikan oleh orang dewasa. Periksa secara kerap untuk kerosakan kord, palam, kurungan dan bahagian lain. Sekiranya berlaku kerosakan, produk itu tidak boleh digunakan bersama dengan pengecas.  
Hanya untuk dibekalkan di SELV.



### Bahasa Malaysia

Gunakan hanya bateri yang khusus untuk produk ini. Jangan campur bateri lama dan baharu, jenama atau jenis yang berbeza-beza.

### عربي

للإستخدام الداخلي فقط.

### عربي

قم بإزالة البطاريات دائما قبل التخزين.

### عربي

مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح بالكامل.

### عربي

هذا المنتج غير مصمم ليستخدم بواسطة الأطفال نظرا لاحتوائه على أجزاء كهربائية. توصي إيكيا بأن تتم عملية الشحن بواسطة أشخاص بالغين فقط. افحص بانتظام وجود أي عطب في السلك، القابس، الغطاء والأجزاء الأخرى. في حالة اكتشاف عطب ما، يجب عدم استعمال المنتج مع الشاحن. يتم توريده فقط في SELV.

### عربي

يجب استخدام البطاريات المخصصة للمنتج فقط. لا يجوز خلط بطاريات قديمة مع جديدة أو استخدام أنواع مختلفة من البطاريات.

### ไทย

สำหรับใช้ในอาคารเท่านั้น

### ไทย

ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนนำไปเก็บทุกครั้ง

### ไทย

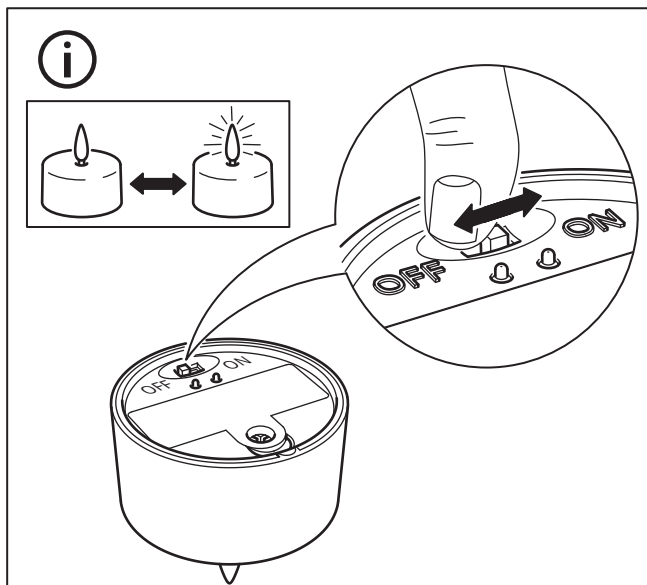
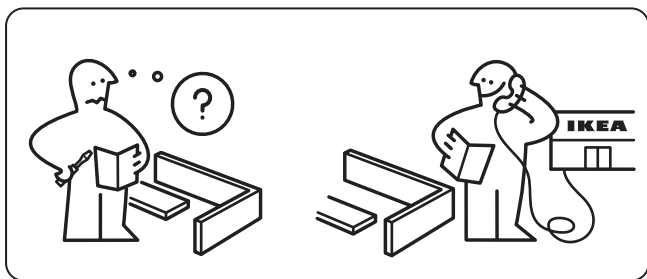
หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอดไฟหมดอายุการใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยนโคมไฟใหม่

### ไทย

สินค้าชิ้นนี้ไม่เหมาะสำหรับเด็ก เนื่องจากมีชิ้นส่วนประกอบอุปกรณ์ไฟฟ้า อื่นๆ ที่อาจก่อให้เกิดอันตรายได้ ผู้ใหญ่เป็นผู้ชาร์จไฟสินค้า ห้ามตรวจสอบความสมบูรณ์ของสายไฟ ปลั๊กไฟ ฝาครอบ และชิ้นส่วนอื่นๆ เป็นประจำ หากชิ้นส่วนใดๆ ชำรุด ห้ามใช้สินค้ากับที่ชาร์จเด็ดขาด ใช้กับไฟฟ้าแรงดันไฟฟ้าพิเศษเท่านั้น (SELV)

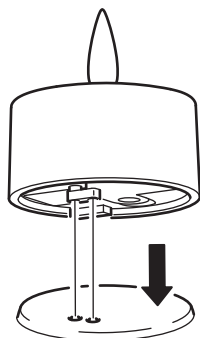
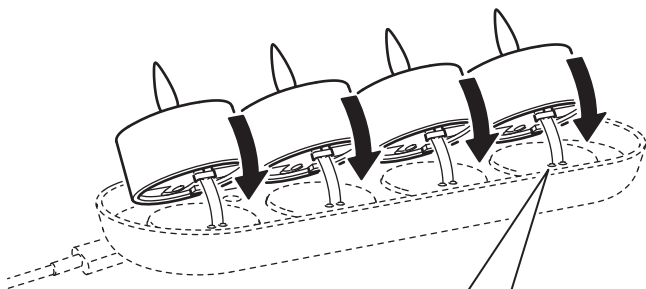
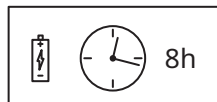
### ไทย

กรุณาใช้แบตเตอรี่ที่เข้ากันได้กับสินค้าเท่านั้น อย่าใช้แบตเตอรี่เก่าปนกับแบตเตอรี่ใหม่ หรือใช้แบตเตอรี่ต่างประเภทหรือต่างยี่ห้อในสินค้าเดียวกัน





# 1





### **English**

4 rechargeable Ni-MH 400mAh  
2/3AAA 1.2V battery included.

### **Deutsch**

4 wiederaufladbare Ni-MH 400  
mAh 2/3AAA 1,2 V sind enthalten.

### **Français**

Quatre piles rechargeables  
2/3AAA, 1,2V, 400mAh, Ni-MH  
incluses.

### **Nederlands**

4 oplaadbare Ni-MH 400mAh  
2/3AAA 1.2V-batterijen inbegrepen.

### **Dansk**

Inkl. fire genopladelige Ni-MH  
400mAh 2/3AAA 1,2V.

### **Íslenska**

Fjórar hleðslurafhlöður Ni-MH, 400  
mAh, 2/3AAA, 1,2 V eru innifaldar.

### **Norsk**

4 oppladbare Ni-MH 400 mAh 2/3  
AAA 1,2 V-batterier er inkludert.

### **Suomi**

4 ladattavaa 2/3AAA-akkuparistoa  
sisältyy pakkaukseen (Ni-MH; 400  
mAh; 1,2 V).

### **Svenska**

4 st uppladdningsbart Ni-MH  
400mAh 2/3AAA 1.2V batteri  
medföljer.

### **Česky**

Součástí balení jsou 4 dobíjecí  
baterie Ni-MH, 400 mAh, 2/3AAA,  
1,2 V.

### **Español**

4 pilas recargables Ni-MH  
400 mAh 2/3AAA 1,2 V incluidas.

### **Italiano**

4 batterie ricaricabili Ni-MH 400  
mAh 2/3 AAA 1,2 V incluse.

### **Magyar**

4 db Ni-MH 400 mAh 2/3AAA 1.2 V  
töltethető elemet tartalmaz.

### **Polski**

W komplecie 4 akumulatorki Ni-  
MH 400 mAh 2/3 AAA 1,2 V.

### **Eesti**

4 laetavat Ni-MH, 400 mAh, 2/3  
AAA 1,2 V akupatareid kuuluvad  
komplekti.

### **Latviešu**

Iekļautas 4 atkārtoti uzlādējamās  
Ni-MH 400mAh 2/3AAA 1.2V  
baterijas.

### **Lietuvių**

Rinkinyje yra 4 baterijos Ni-MH 400  
mAh 2/3 AAA 1,2 V.

### **Portugues**

4 pilhas Ni-MH 400mAh 2/3AAA  
1,2V incluídas.



### **Româna**

Include: 4 baterii reîncărcabile  
2/3AAA 1,2V 400mAh Ni-MH.

### **Slovensky**

Súčasťou balenia sú štyri dobíjacie  
batérie Ni-MH 400 mAh 2/3AAA  
1,2 V.

### **Български**

Включени са 4 акумулаторни  
Ni-MH батерии, 400mAh 2/3AAA  
1.2V.

### **Hrvatski**

Uključene su 4 punjive baterije Ni-  
MH 400 mAh 2/3 AAA 1,2 V.

### **Ελληνικά**

Συμπεριλαμβάνονται 4  
επαναφορτιζόμενες μπαταρίες  
Ni-MH 400mAh 2/3AAA 1.2V.

### **Українська**

4 акумуляторні батареї  
Ni-MH 400 мА•год 2/3 AAA 1,2 В  
додаються.

### **Srpski**

4 punjive Ni-MH 400 mAh 2/3  
AAA 1,2 V baterije dobijaju se uz  
proizvod.

### **Slovenščina**

Priložene so 4 polnilne baterije Ni-  
MH 400 mAh 2/3 AAA 1,2 V.

### **Türkçe**

4 adet şarj edilebilir Ni-MH  
400mAh 2/3AAA 1.2V pil dahildir.

### **中文**

包含4节镍氢充电电池（400毫安  
时，2/3AAA，1.2伏）。

### **繁中**

隨附4顆4號鎳氫充電電池(400毫安時  
2/3AAA 1.2伏)

### **한국어**

충전식 Ni-MH 400mAh 2/3AAA 1.2V  
배터리 4개가 포함되어 있습니다.

### **日本語**

充電式電池（Ni-MH 400mAh  
2/3AAA 1.2V）4本が付属しています

### **Bahasa Indonesia**

Termasuk 4 baterai isi ulang Ni-MH  
400mAh ukuran 2/3AAA, 1.2V.

### **Bahasa Malaysia**

4 bateri dapat dicas semula Ni-MH  
400mAh 2/3AAA 1.2V disertakan.

### **عربي**

يتضمن 4 بطاريات قابلة لإعادة الشحن من  
نوع Ni-MH 400mAh 2/3AAA 1.2V.

### **ไทย**

แถมถ่านชาร์จไฟได้ Ni-MH 400mAh  
2/3AAA 1.2V 4 ก้อน รวมอยู่ในแพ็คเกจ

